



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 3630-2:2001
01-november-2001

BUXca Yý U
SIST EN 23630-2:2000

Dental root-canal instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2000)

Dental root-canal instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2000)

Wurzelkanalinstrumente - Teil 2: Erweiterer (ISO 3630-2:2000)

iTeh STANDARD PREVIEW
Instruments pour canaux radiculaires utilisés en art dentaire -Partie 2: Elargisseurs (ISO 3630-2:2000)
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3630-2:2000
SIST EN ISO 3630-2:2001
http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-iso-3630-2-2001-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001

ICS:

11.060.25 Z[à[¢@ã} ã • d~ { ^} cã Dental instruments

SIST EN ISO 3630-2:2001 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3630-2

December 2000

ICS 11.060.20

Supersedes EN 23630-2:1991

English version

Dental root-canal instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2000)

Instruments pour canaux radiculaires utilisés en art dentaire - Partie 2: Elargisseurs (ISO 3630-2:2000)

Zahnärztliche Wurzelkanalinstrumente - Teil 2: Erweiterer (ISO 3630-2:2000)

This European Standard was approved by CEN on 1 December 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d665af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d665af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CORRECTED 2001-04-04

Foreword

The text of the International Standard ISO 3630-2:2000 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard supersedes EN 23630-2:1991.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2001.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 3630-2:2000 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
ISO 1797-1	1992	Dental rotary instruments - Shanks - Part 1: Shanks made of metals	EN ISO 1797-1	1995
ISO 1797-2	1992	Dental rotary equipment - Shanks - Part 2: Shanks made of plastics	EN ISO 1797-2	1995
ISO 3630-1	1992	Dental root-canal instruments - Part 1: Files, reamers, barbed broaches, rasps, paste carriers, explorers and cotton swabs	EN ISO 3630-1	1994
ISO 8601	1988	Data elements and interchange formats - Information interchange - Representation of dates and times	EN 28601	1992

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
3630-2

Second edition
2000-12-01

Dental root-canal instruments — Part 2: Enlargers

Instruments pour canaux radiculaires utilisés en art dentaire —

Partie 2: Élargisseurs

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>



Reference number
ISO 3630-2:2000(E)

© ISO 2000

ISO 3630-2:2000(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>

© ISO 2000

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Printed in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Term, definition and symbols.....	1
3.1 Term and definition	1
3.2 Symbols	2
4 Requirements	2
4.1 Materials	2
4.2 Dimensions, designation and number of blades.....	2
4.3 Mechanical requirements.....	3
5 Sampling.....	3
6 Testing	4
6.1 General.....	4
6.2 Dimensions.....	4
6.3 Resistance to fracture.....	4
6.4 Resistance to bending	4
6.5 Resistance to fatigue.....	4
6.6 Position of fracture.....	5
7 Marking of the shank.....	5
8 Packaging.....	5
9 Labelling	5
Bibliography.....	15

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/6c1f2c3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/6c1f2c3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>

ISO 3630-2:2000(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 3630 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 3630-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 3630-2:1986), which has been technically revised, including the following changes:

- addition of requirements for enlarger type M;
- addition of requirements and test methods for resistance to fracture in torque and angular deflection;
- specification of requirements for resistance to bending for enlarger types G and B2;
- specification of requirements for resistance to fatigue for enlarger types G and B1.

ISO 3630 consists of the following parts, under the general title *Dental root-canal instruments*:

- *Part 1: Files, reamers, barbed broaches, rasps, paste carriers, explorers and cotton broaches*
- *Part 2: Enlargers*
- *Part 3: Condensers, pluggers and spreaders*

Introduction

This part of ISO 3630 covers significant features of hand- and power-operated dental root-canal instruments which are used by the dentist for the preparation of root canals for treatment. In dentistry these instruments are also referred to as endodontic instruments.

This part of ISO 3630 describes enlargers which are used for gaining access to the root canal and enlarging the opening of the coronal portion of the root canal.

Attention is drawn to the International Standard series ISO 6360 on a number coding system which specifies a 15-digit number for the identification of dental rotary instruments of all types.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c112e3f-591f-43f7-aac0-5d6655af3f6b/sist-en-iso-3630-2-2001>